

СОГЛАШЕНИЕ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ

между городом Бобруйском (Могилевская область, Республика Беларусь) и городским округом Тольятти (Самарская область, Российская Федерация)

Бобруйский городской исполнительный комитет (Могилевская область, Республика Беларусь) в лице Председателя Бобруйского городского исполнительного комитета Студнева Александра Викторовича, действующего на основании Закона о местном управлении и самоуправлении в Республике Беларусь от 04.01.2010 № 108-3 с одной стороны, и Администрация городского округа Тольятти (Самарская область, Российская Федерация) в лице Главы городского округа Тольятти Ренца Николая Альфредовича, действующего на основании Устава городского округа Тольятти, с другой стороны, именуемые в дальнейшем Стороны,

стремясь внести вклад в развитие двусторонних отношений между городом Бобруйском Могилевской области Республики Беларусь и Администрацией городского округа Тольятти Самарской области Российской Федерации в сферах торгово-экономического сотрудничества, образования и культуры,

исходя из намерения на долгосрочной, стабильной и взаимовыгодной основе развивать торгово-экономические и культурные связи, создавать благоприятные условия для взаимовыгодных отношений между хозяйствующими субъектами обеих Сторон,

принимая во внимание взаимную заинтересованность в установлении и расширении сотрудничества между Бобруйским городским исполнительным комитетом и Администрацией городского округа Тольятти Самарской области,

договорились о нижеследующем:

Статья 1

Целью настоящего Соглашения является расширение и укрепление сотрудничества Сторон в торгово-экономической, образовательной и культурной сферах в соответствии с законодательством Республики Беларусь и законодательством Российской Федерации, а также международными договорами, участниками которых являются Республика Беларусь и Российская Федерация.

Стороны прилагают усилия к тому, чтобы должным образом координировать свою деятельность в рамках настоящего Соглашения в целях его добросовестной и эффективной реализации.

Статья 2

Стороны в рамках своей компетенции содействуют развитию двустороннего сотрудничества в торгово-экономической сфере, взаимодействуют по следующим направлениям: промышленность, инвестиционная деятельность, транспорт и логистика, торговля, образование, культура и искусство, спорт, туризм, молодежная политика, других областях на принципах равноправия, уважения и доверия.

Статья 3

Торгово-экономическое сотрудничество, сотрудничество в сфере образования и культуры осуществляется хозяйствующими субъектами, зарегистрированными на территории Сторон в соответствии с действующим законодательством Республики Беларусь и Российской Федерации.

Статья 4

Стороны, в пределах своей компетенции, содействуют созданию условий для установления и расширения прямых связей между хозяйствующими субъектами города Бобруйска Могилевской области Республики Беларусь и городского округа Тольятти Самарской области Российской Федерации.

Ответственность за выполнение обязательств, вытекающих из договоров между хозяйствующими субъектами, несут заключившие такие договоры хозяйствующие субъекты.

Статья 5

Стороны создают в пределах своих полномочий необходимые условия для функционирования совместных проектов, разработки и реализации совместных программ, представляющих взаимный интерес.

Статья 6

Стороны способствуют участию хозяйствующих субъектов в проводимых Сторонами ярмарках, выставках и других мероприятиях, осуществляют обмен информацией, необходимой для развития торгово-экономического сотрудничества, сотрудничества в социальной сфере.

Статья 7

Стороны будут расширять и углублять связи в области образования, культуры, спорта и туризма путем установления прямых контактов между

организациями и учреждениями культуры, образования, спорта, туризма и молодежными организациями.

Исходя из принципов взаимности, каждая сторона может организовывать краткосрочные поездки своих делегаций и представителей.

Статья 8

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон по заключенным договорам с третьими сторонами.

Статья 9

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты подписания и действует в течение 5 (пяти) лет.

Действие настоящего Соглашения автоматически продлевается на последующие пятилетние периоды, если одна из Сторон не позднее чем за 6 (шесть) месяцев до истечения соответствующего периода не уведомит другую Сторону в письменной форме о своем намерении прекратить его действие.

Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает обязательств по выполнению контрактов, протоколов и программ, осуществляемых в соответствии с настоящим Соглашением.

Совершено в городе Тольятти 6 июня 2022 года в двух экземплярах, причем оба экземпляра имеют одинаковую силу.

**За Бобруйский городской
исполнительный комитет
(Могилевская область,
Республика Беларусь)**

Председатель
Бобруйского городского
исполнительного комитета



Студнев Александр Викторович

**За администрацию городского
округа Тольятти (Самарская
область, Российская Федерация)**

Глава городского округа Тольятти



Ренц Николай Альфредович